

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

Session 2016

ESPAGNOL

Langue Vivante 2

Séries **ES/S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

- **Série L (LVA Y COMPRIS) : questionnaire pages 5/7 à 6/7**
 - **Séries ES/S : questionnaire page 7/7**
-

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Ce sujet comporte 7 pages numérotées de 1/7 à 7/7.
Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Répartition des points

Compréhension	10 points
Expression	10 points

Documento 1

La emoción del viaje

El autor, Luis Landero, nacido en 1948 en Extremadura (España), evoca sus recuerdos de infancia en una familia de campesinos modestos.

Y es curioso. Al cabo de los años, mis mejores viajes, los que recuerdo con más emoción, y los más llenos de aventuras y experiencias, son los que hacía de niño entre el pueblo y el campo. Viajes aquellos comparables en mi corazón a las andanzas míticas de la antigüedad, las de Simbad¹, las de Odiseo², las de Moisés y su pueblo elegido, las de Marco Polo, las de los príncipes y jóvenes animosos que iban en busca del dragón o el tesoro, o Ahab y la ballena³, o los conquistadores y descubridores, o los viajes científicos de Humboldt o de Darwin.... Como lector sigo conservando el mismo incansable y gozoso espíritu viajero que alguna vez tuve en la infancia.

Nuestra finca⁴, la que mi padre recibió del abuelo Luis cuando se casó, se llamaba, y se sigue llamando, Valdeborrachos, y dista unos quince kilómetros del pueblo. Aquella distancia entonces era mucha, porque el viaje se hacía casi siempre en caballerías, o en carretas de bueyes o de mulas, y a veces a pie, con la chaqueta al hombro. El camino era de tierra, lento y pedregoso, y se tardaba mucho en llegar de un sitio al otro. Pero lo importante era que el trayecto estaba lleno de aventuras, de portentos⁵, de hallazgos.

Uno no dormía pensando que al día siguiente habría de emprender ese viaje extraordinario. Y cuando se ponía en camino, ah, qué de maravillas nos salían al paso a cada instante. Entre dos piedras una araña había urdido su tela, que con las gotas del rocío⁶ prendidas en los hilos brillaba de lejos como la plata viva de los cuentos. Al pasar el vado, una pequeña rana⁷ verde se lanzaba al agua y dejaba un surtidor de burbujas sucias de fango manando del lugar donde acababa de esconderse.

Luis Landero, *El balcón en invierno*, 2014

¹ Simbad : personaje de ficción que hizo siete viajes, viviendo en cada ocasión una aventura más emocionante que la precedente.

² Odiseo : Ulises, héroe legendario griego de la Ilíada y de la Odisea, obras atribuidas a Homero.

³ Ahab y la ballena : « Moby Dick » es una novela del escritor estadounidense Herman Melville publicada en 1851. Narra la travesía del barco ballenero Pequod, comandado por el capitán Ahab en la persecución de una gran ballena blanca llamada Moby Dick.

⁴ Una finca : *une ferme*

⁵ Un portento : *une merveille*

⁶ El rocío : *la rosée*

⁷ Una rana : *une grenouille*

Documento 2

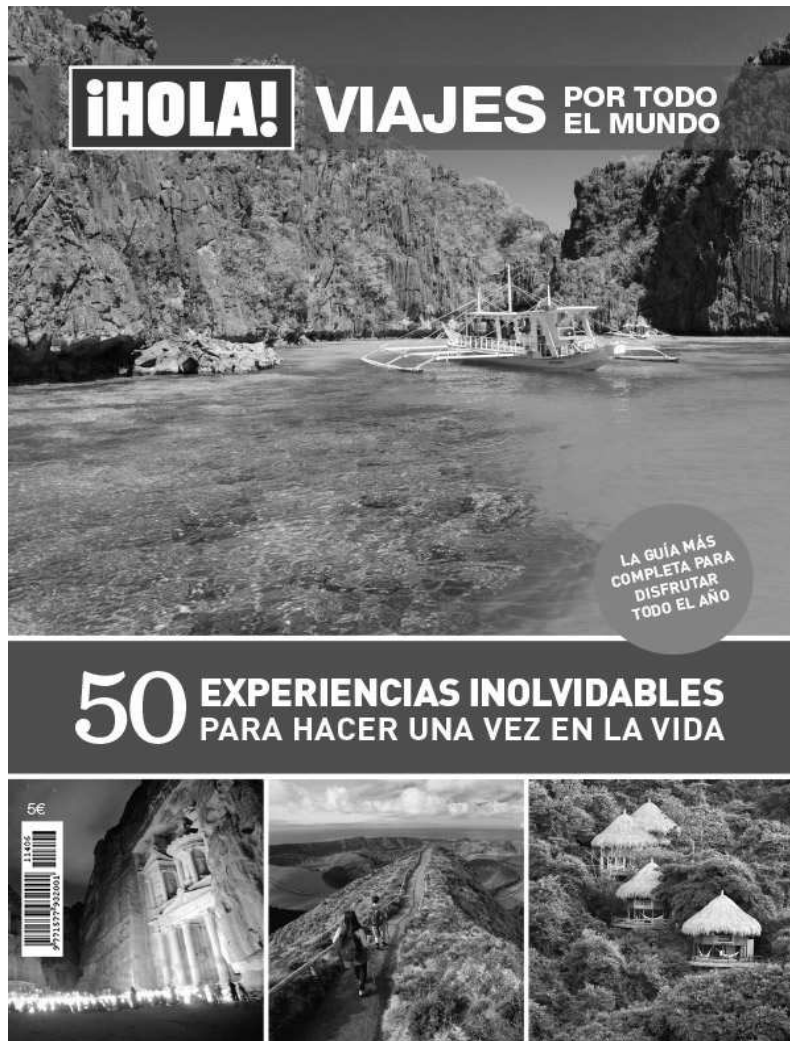
El viaje ha evolucionado

Entrevista a Javier Pérez Tenessa, nacido en 1967. Vive en Barcelona y es fundador de eDreams, agencia de viajes online.

« He viajado toda mi vida, incluso antes de tener uso de razón. Mi madre comenzó su carrera profesional trabajando como modelo y azafata de Aeroméxico con sólo 14 años, así que, a mí, lo de viajero me viene de familia ». Con seis años hizo su primer viaje transatlántico solo, asistido por azafatas, y con nueve, totalmente solo. « Por aquel entonces, viajar era una gran aventura: no había móviles, ni GPS, ni Internet, ni tarjetas de crédito, y el dinero del país original nunca servía. Todo era más emocionante, complicado y peligroso ».

Según él, gracias a internet, hoy viajamos más y somos más libres. « Hace dos décadas, pocos sabían qué era la Red, mientras que ahora, más de la mitad de los vuelos se reservan por Internet. Las agencias de viajes *online* y las compañías *low cost* han contribuido a bajar los precios, poniendo al alcance de todos lo que antes era un lujo ». « ¿Dentro de quince años? Veremos cosas que hoy nos suenan a ciencia ficción. No tendremos que llevar las maletas, ni conducir... La tecnología ya existe, sólo es cuestión de tiempo ».

Isidoro Merino, *elviajero.elpaís.com*, 30/09/2013



Portada de la revista española ¡Hola !, hola.com/viajes, 21/07/2014

Questionnaire à traiter par les candidats de la série L

COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)

Tous les candidats de la série L traitent les questions de I à VIII.

Document 1

- I. Cita la frase que explica qué viajes solía hacer Luis Landero de niño.
- II. Esos viajes duraban mucho tiempo, según Luis Landero. Entresaca 4 elementos que explican por qué.
- III. No le costaba emprender este viaje.
Di si esta afirmación es verdadera o falsa y justifica tu respuesta citando una frase del texto.
- IV. Destaca una frase que evidencia en qué consistían, por ejemplo, los portentos de ese viaje, según el autor.
- V.
 - a) Entresaca dos elementos del texto que traducen los sentimientos que experimentaba el autor al emprender este viaje.
 - b) Al recordar el viaje, ¿qué sigue experimentando el autor? Contesta con dos elementos del texto.

Document 2

- VI. ¿Por qué motivo viajó tanto de niño Javier Pérez Tenessa? Busca la frase que permite contestar a esta pregunta.
- VII. Cita tres motivos por los que viajamos más hoy, según Javier Pérez Tenessa.

Répondez en français aux questions suivantes :

VIII. Document 3

Quelle expression du document 3 résume au mieux les voyages de l'auteur du document 1 ? Justifiez votre réponse en 5 lignes environ.

Seuls les candidats de la série L composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traitent également la question IX.

IX. Documents 1 et 2

Malgré des expériences de voyage très différentes dans l'enfance, Luis Landero et Javier Pérez Tenessa évoquent des impressions similaires. Mettez en évidence ces différences et ces points communs. (5 lignes environ)

EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

“Afin de respecter l’anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d’un camarade ou celui de votre établissement.”

Seuls les candidats de la série L ne composant pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traitent les questions I et II.

- I. Explique en qué medida el documento 2 puede ilustrar un aspecto de la noción « Idée de progrès ». (15 líneas)

- II. A tu parecer ¿qué buscamos cuando viajamos? (15 líneas)

Seuls les candidats de la série L composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traitent les questions III et IV.

- III. ¿Cómo pone de manifiesto Luis Landero a lo largo del documento 1 que ese viaje de su infancia era una verdadera aventura para él? (15 líneas)

- IV. ¿En qué medida pueden los 3 documentos ilustrar la noción « Idée de progrès »? (15 líneas)

Questionnaire à traiter par les candidats des séries ES et S

COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)

Documento 1

- I. Cita la frase que explica qué viajes solía hacer Luis Landero de niño.
- II. Esos viajes duraban mucho tiempo, según Luis Landero. Entresaca 4 elementos que explican por qué.
- III. No le costaba emprender este viaje.
Di si esta afirmación es verdadera o falsa y justifica tu respuesta citando una frase del texto.
- IV. Destaca una frase que evidencia en qué consistían, por ejemplo, los portentos de ese viaje, según el autor.
- V.
 - a) Entresaca dos elementos del texto que traducen los sentimientos que experimentaba el autor al emprender este viaje.
 - b) Al recordar el viaje, ¿qué sigue experimentando el autor? Contesta con dos elementos del texto.

Documento 2

- VI. Cita tres motivos por los que viajamos más hoy, según Javier Pérez Tenessa.

Répondez en français à la question suivante :

Document 3

- VII. Quelle expression du document 3 résume au mieux les voyages de l'auteur du document 1 ? Justifiez votre réponse en 5 lignes environ.

EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

“Afin de respecter l’anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d’un camarade ou celui de votre établissement.”

Les candidats traitent au choix la question I ou la question II.

- I. Explica en qué medida el documento 2 puede ilustrar un aspecto de la noción « Idée de progrès ». (15 líneas)
- II. A tu parecer ¿qué buscamos cuando viajamos? (15 líneas)